

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Eighty-fourth session

Geneva, 5-9 May 2008

Item 5 (a) of the provisional agenda

PROPOSALS FOR AMENDMENTS TO ANNEXES A AND B OF ADR

Texts adopted by the Joint Meeting

Amendments to RID/ADR/ADN for entry into force on 1 January 2009

Note by the secretariat

The secretariat reproduces hereafter the amendments to RID/ADR/ADN for entry into force on 1 January 2009 as adopted by the Joint Meeting at its March 2008 session (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/110, annex II).

English

1.6.2 Add the following new transitional measure:

"1.6.2.7 Member States/Contracting Parties may continue to apply the requirements of 6.2.1.4.1 to 6.2.1.4.4 applicable until 31 December 2008 instead of those of 1.8.6, 1.8.7, 6.2.2.9, 6.2.3.6 to 6.2.3.8 until 30 June 2011."

(Reference documents: INF.16 + INF.35 + INF.38, as amended)

1.6.3 and 1.6.4 Add the following new transitional measures:

"1.6.3.35/1.6.4.34 Member States/Contracting Parties need not apply the requirements of 1.8.6, 1.8.7 and 6.8.4 TA4 and TT9 before 1 July 2011."

(Reference documents: INF.16 + INF.35 + INF.38, as amended)

4.1.6.14 In the table, replace "EN 13152:2001" with "EN 13152:2001 + A1:2003".

(Reference document: INF.37/Rev.1)

In the table, replace "EN 13153:2001" with "EN 13153:2001 + A1:2003".

(Reference document: INF.37/Rev.1)

6.2.1 In the Note, replace "are subject only to the requirements of 6.2.6" with "are not subject to the requirements of 6.2.1 to 6.2.5".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/2)

6.2.3.9.6 At the beginning, replace "The date of the most recent periodic inspection and the stamp of the inspection body" with "The marks in accordance with 6.2.2.7.6".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/6)

6.2.4 In the table, under "for marking" and "for design and construction", replace "EN 1442:1998" with "EN 1442:1998 + AC:1999".

(Reference document: INF.11)

In the table, under "for design and construction", replace "EN 1442:2006 + A1:2007" with "EN 1442:2006 + A1:2008".

(Reference document: INF.11; already taken into account in ECE/TRANS/WP.15/195)

6.2.4 In the table, under "for closing", replace the entries for EN 13152:2001 and EN 13153:2001 with the following entries:

Reference	Title of document	Applicable sub-sections and paragraphs	Mandatory application for pressure receptacles constructed	Application authorized for pressure receptacles constructed
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13152:2001	Specifications and testing of LPG – cylinder valves – Self closing	6.2.3.3		Between 1 July 2005 and 31 December 2010
EN 13152:2001 + A1:2003	Specifications and testing of LPG – cylinder valves – Self closing	6.2.3.3	As from 1 January 2011	Before 1 January 2011
EN 13153:2001	Specifications and testing of LPG – cylinder valves – Manually operated	6.2.3.3		Between 1 July 2005 and 31 December 2010
EN 13153:2001 + A1:2003	Specifications and testing of LPG – cylinder valves – Manually operated	6.2.3.3	As from 1 January 2011	Before 1 January 2011

(Reference document: INF.37/Rev.1 as amended)

6.8.2.6 In the table, under "For all tanks", replace the entry for "EN 14025:2003" with the two following entries:

Applicable sub-sections and paragraphs	Reference	Title of document	Mandatory application for tanks constructed	Application authorized for tanks constructed
6.8.2.1	EN 14025:2003 + AC:2005	Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic pressure tanks - Design and construction		Between 1 January 2005 and 31 December 2008
[6.8.2.1	EN 14025:2008	Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic pressure tanks - Design and construction	As from 1 January 2009	Before 1 January 2009]

(Reference documents: INF.11 + INF. 35, as amended)

In the table, under "For tanks with a maximum working pressure not exceeding 50 kPa and intended for the carriage of substances for which a tank code with the letter "G" is given in column (12) of Table A of Chapter 3.2" and under "For tanks intended for the carriage of liquid petroleum products and other dangerous substances of Class 3 which have a vapour pressure not exceeding 110 kPa at 50 °C and petrol, and which have no toxic or corrosive subsidiary hazard", replace the entry for "EN 13094:2004" with the two following entries:

Applicable sub-sections and paragraphs	Reference	Title of document	Mandatory application for tanks constructed	Application authorized for tanks constructed
6.8.2.1	EN 13094:2004	Tanks for the transport of dangerous goods – Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0.5 bar – Design and construction		Between 1 January 2005 and 30 June 2009
[6.8.2.1	EN 13094:2008	Tanks for the transport of dangerous goods – Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0.5 bar – Design and construction	As from 1 July 2009	Before 1 July 2009]

(Reference document: INF. 35, as amended)

(ADR only:) In the table, under "For tanks for gases of Class 2", replace "EN 12252:2007" with "EN 12252:2005 + A1:2008".

(Reference document: INF.11; already taken into account in ECE/TRANS/WP.15/195)

(ADR only:) In the table, under "For tanks intended for the carriage of liquid petroleum products and other dangerous substances of Class 3 which have a vapour pressure not exceeding 110 kPa at 50 °C and petrol, and which have no toxic or corrosive subsidiary hazard", replace the entries for "EN 13317:2002" with the following entries:

Applicable sub-sections and paragraphs	Reference	Title of document	Mandatory application for tanks constructed	Application authorized for tanks constructed
6.8.2.2 and 6.8.2.4.1	EN 13317:2002	Tanks for transport of dangerous goods – Service equipment for tanks – Manhole cover assembly		Between 1 January 2005 and 30 June 2007
6.8.2.2 and 6.8.2.4.1	EN 13317:2002 (except for the figure and table B.2 in Annex B) (The material shall meet the requirements of standard EN 13094:2004, Clause 5.2)	Tanks for transport of dangerous goods – Service equipment for tanks – Manhole cover assembly	Between 1 January 2009 and 31 December 2010*	Between 1 January 2007 and 31 December 2008
* Unless the application of another standard is authorized in column (5) for the same purposes for tanks constructed at the same date.				
6.8.2.2 and 6.8.2.4.1	EN 13317:2002 + A1:2006	Tanks for transport of dangerous goods – Service equipment for tanks – Manhole cover assembly	As from 1 January 2011	Before 1 January 2011

(Reference document: INF.11; already taken into account in ECE/TRANS/WP.15/195)

- 6.8.3.2.3 In ECE/TRANS/WP.15/195, delete the following amendment:
"At the end, add the following sub-paragraph:
"A non-return valve does not fulfil the provisions of this paragraph."".
(Reference document: INF.35)

Français

- 1.6.2 Ajouter la nouvelle mesure transitoire suivante:
- "1.6.2.7 Les États membres/Les Parties contractantes peuvent continuer à appliquer les prescriptions des 6.2.1.4.1 à 6.2.1.4.4 applicables jusqu'au 31 décembre 2008 au lieu de ceux des 1.8.6, 1.8.7, 6.2.2.9, 6.2.3.6 à 6.2.3.8 jusqu'au 30 juin 2011".
(Documents de référence: INF.16 + INF.35 + INF.38, tel que modifié)
- 1.6.3 et 1.6.4 Ajouter les nouvelles mesures transitoires suivantes:
- "1.6.3.35/1.6.4.34 Il n'est pas nécessaire que les États membres/les Parties contractantes appliquent les prescriptions des 1.8.6, 1.8.7 et 6.8.4 TA4 et TT9 avant le 1er juillet 2011".
(Documents de référence: INF.16 + INF.35 + INF.38, tel que modifié)
- 4.1.6.14 Dans le tableau, remplacer "EN 13152:2001" par "EN 13152:2001 + A1:2003".
(Document de référence: INF.37/Rev.1)
- Dans le tableau, remplacer "EN 13153:2001" par "EN 13153:2001 + A1:2003".
(Document de référence: INF.37/Rev.1)
- 6.2.1 Dans le Nota, remplacer "sont seulement soumis aux prescriptions du 6.2.6" par "ne sont pas soumis aux prescriptions des 6.2.1 à 6.2.5".
(Document de référence: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/2)
- 6.2.3.9.6 Au début, remplacer "La date du contrôle périodique le plus récent et le poinçon de l'organisme de contrôle" par "Les marques conformes au 6.2.2.7.6".
(Document de référence: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/6)
- 6.2.4 Dans le tableau, sous "pour le marquage" et sous "pour la conception et la fabrication", remplacer "EN 1442:1998" par "EN 1442:1998 + AC:1999".
(Document de référence: INF.11)
- Dans le tableau, sous "pour la conception et la fabrication", remplacer "EN 1442:2006 + A1:2007" par "EN 1442:2006 + A1:2008".
(Document de référence: INF.11; déjà pris en compte dans ECE/TRANS/WP.15/195)
- 6.2.4 Dans le tableau, sous "pour les fermetures", remplacer les rubriques pour EN 13152:2001 et EN 13153:2001 par les rubriques suivantes:

Référence	Titre du document	Sous-sections et paragraphes applicables	Application obligatoire pour les récipients à pression fabriqués	Application autorisée pour les récipients à pression fabriqués
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13152:2001	Spécifications et essais pour valves de bouteilles de GPL – Fermeture automatique	6.2.3.3		Entre le 1er juillet 2005 et le 31 décembre 2010
EN 13152:2001 + A1:2003	Spécifications et essais pour valves de bouteilles de GPL – Fermeture automatique	6.2.3.3	À compter du 1er janvier 2011	Avant le 1er janvier 2011
EN 13153:2001	Spécifications et essais des robinets de bouteilles de GPL – Fermeture manuelle	6.2.3.3		Entre le 1er juillet 2005 et le 31 décembre 2010
EN 13153:2001 + A1:2003	Spécifications et essais des robinets de bouteilles de GPL – Fermeture manuelle	6.2.3.3	À compter du 1er janvier 2011	Avant le 1er janvier 2011

(Document de référence: INF.37/Rev.1 tel que modifié)

6.8.2.6 Dans le tableau, sous "Pour toutes les citernes", remplacer la rubrique pour "EN 14025:2003" par les deux rubriques suivantes:

Sous-sections et paragraphes applicables	Référence	Titre du document	Application obligatoire pour les citernes construites	Application autorisée pour les citernes construites
6.8.2.1	EN 14025:2003 + AC:2005	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – citernes métalliques sous pression – conception et fabrication		Entre le 1er janvier 2005 et le 31 décembre 2008
[6.8.2.1	EN 14025:2008	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – citernes métalliques sous pression – conception et fabrication	À compter du 1er janvier 2009	Avant le 1er janvier 2009]

(Documents de référence: INF.11 + INF. 35, tel que modifié)

Dans le tableau, sous " Pour les citernes ayant une pression maximale de service ne dépassant pas 50 kPa et destinées au transport des matières pour lesquelles un code citerne comprenant la lettre "G" est donné en colonne (12) du tableau A du chapitre 3.2" et sous "Pour les citernes destinées au transport de produits pétroliers liquides et autres matières dangereuses de la classe 3 ayant une tension de vapeur n'excédant pas 110 kPa à 50 °C, et d'essence, et ne présentant pas de risque subsidiaire de toxicité ou de corrosivité", remplacer la rubrique pour "EN 13094:2004" par les deux rubriques suivantes:

Sous-sections et paragraphes applicables	Référence	Titre du document	Application obligatoire pour les citernes construites	Application autorisée pour les citernes construites
6.8.2.1	EN 13094:2004	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar – Conception et fabrication		Entre le 1er janvier 2005 et le 30 juin 2009
[6.8.2.1	EN 13094:2008	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar – Conception et fabrication	À compter du 1er juillet 2009	Avant le 1er juillet 2009]

(Document de référence: INF. 35, tel que modifié)

(ADR uniquement:) Dans le tableau, sous " Pour les citernes pour gaz de la classe 2", remplacer "EN 12252:2007" par "EN 12252:2005 + A1:2008".

(Document de référence: INF.11; déjà pris en compte dans ECE/TRANS/WP.15/195)

(ADR uniquement:) Dans le tableau, sous "Pour les citernes destinées au transport de produits pétroliers liquides et autres matières dangereuses de la classe 3 ayant une tension de vapeur n'excédant pas 110 kPa à 50 °C, et d'essence, et ne présentant pas de risque subsidiaire de toxicité ou de corrosivité", remplacer les rubriques pour "EN 13317:2002" par les rubriques suivantes:

Sous-sections et paragraphes applicables	Référence	Titre du document	Application obligatoire pour les citernes construites	Application autorisée pour les citernes construites
6.8.2.2 et 6.8.2.4.1	EN 13317:2002	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – équipement de service pour citernes – couvercles de trou d'homme		Entre le 1er janvier 2005 et le 30 juin 2007
6.8.2.2 et 6.8.2.4.1	EN 13317:2002 (sauf la figure et le tableau B.2 de l'annexe B) (Le matériau doit répondre aux prescriptions de la norme EN 13094:2004, par. 5.2)	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – équipement de service pour citernes – couvercles de trou d'homme	Entre le 1er janvier 2009 et le 31 décembre 2010*	Entre le 1er janvier 2007 et le 31 décembre 2008
* Sauf si l'application d'une autre norme est autorisée dans la colonne (5) aux mêmes fins pour les citernes construites à la même date.				
6.8.2.2 et 6.8.2.4.1	EN 13317:2002 + A1: 2006	Citernes destinées au transport de matières dangereuses – équipement de service pour citernes – couvercles de trou d'homme	À compter du 1er janvier 2011	Avant le 1er janvier 2011

(Document de référence: INF.11; déjà pris en compte dans ECE/TRANS/WP.15/195)

- 6.8.3.2.3 Dans le document ECE/TRANS/WP.15/195, supprimer l'amendement suivant:
"À la fin, ajouter l'alinéa suivant:
"Un clapet anti-retour ne répond pas aux prescriptions de ce paragraphe."".
(Document de référence: INF.35)

- - - - -